



Hier, im ehemaligen Landhaus des Apostelers Peter Schweschk, lebte in den Jahren 1814-1818 Wenzel Schulze-Wilf. Später übernahm Lorenz, Freund und Schüler von Friedrich Engels und Schiller, Nikolaj Gogol, Meister des Realismus und Satire. Nach der Komödie „Der Waise“, ließ sich bei ihm auf und schrieb das erste Band seines Romans „Die tote Seele“ nieder.



Здесь, в бывшем доме аптекаря Петра Швешкича, в 1814-1818 гг. жил немецкий писатель Вэнцель Шульце-Вильф, друг и ученик Пушкина, познакомившийся в детстве с братом Александром П., соратником Гёте и Шлегеля. Визитом Антона Гоголя в домик в 1818 г., познакомил его с творчеством Гоголя - Николая Гоголя, автора трагедии и комедии, автором первого романа „Мёртвые души“, автором повести и сказки, автором повести „Портрет“ Николая Васильевича Гоголя.



Турбизнес
Travel Trade Russia



Гостеприимный Франкфурт

Frankfurt Congress GmbH
Frankfurt am Main

destinationS
TURBIZNES

Проект Destinations: тематические выпуски журналов «Турбизнес» и Business Travel



Насладитесь шоппингом более чем в 300 магазинах, барах и ресторанах в аэропорту Франкфурта.



ФРАНКФУРТ-НА-МАЙНЕ

Тематический выпуск, март 2013, №235

Экскурсионные мотивы	2
Много дорог во Франкфурт	
<i>Deutsche Bahn</i>	3
Горожане и их музеи	4
HMG Hotel Group	5
Во Франкфурт за здоровьем	6
<i>Main-Taunus Privat klinik</i>	6
<i>Quartana</i>	7
По магазинам	8
<i>Global Blue</i>	9
Зеленый Франкфурт	10
<i>Classik Travel</i>	10
Выставочный центр Мессе Франкфурт	11
<i>Hotel Hessischer Hof</i>	11
Праздники под открытым небом	12
<i>Interline</i>	12
<i>Kempinsky Hotel</i>	13
Франкфуртская сцена	14
Где посидеть	15
<i>Medical Network Hessen</i>	16
<i>Levitin Reisen</i>	17
Спа и велнес во Франкфурте	17
Однодневные экскурсии из Франкфурта	18
<i>Darmstadt ist kultur</i>	18
<i>Bad Homburg</i>	19
<i>Primus-Linie</i>	20
Шопинг в аэропорту Франкфурта	2 стр. обл.
<i>Wertheim Village</i>	3 стр. обл.
<i>Jumeriah Hotel</i>	4 стр. обл.

Издатель: ИД «Турбизнес», 2013 ©
 Генеральный директор: Иван Калашников
 Главный редактор: Александр Попов Старший редактор: Елена Смирнова
 Редактор-дизайнер: Светлана Коновалова Редактор: Елена Головина
 Подготовка текстов: Елена Головина, Ирина Клименко, Елена Смирнова,
 Светлана Коновалова, Александр Попов
 Обложка: Александра Коренева
 Отдел рекламы: Ольга Мальцева, Наталия Железова
 Отпечатано в России. Тираж: 9 000 экз.
 Адрес редакции: Москва, Суворовская пл., д. 2, стр. 3
 Почтовый адрес: 107031, Москва, а/я 32 Тел./факс: 723-72-72
 Главный редактор: a.popov@tourbus.ru Рекламный отдел: reclama@tourbus.ru
 Интернет: www.tourbus.ru
 Выпуск подготовлен ИД «Турбизнес» совместно с туристической и конгрессной организацией Франкфурта-на-Майне (Tourismus + Congress GmbH Frankfurt am Main)
 Использованы фотоматериалы Tourismus + Congress GmbH Frankfurt am Main



Томас Феда, директор туристической и конгрессной организации Франкфурта Tourismus+Congress GmbH Frankfurt-am-Main

Уважаемые дамы и господа, Франкфурт-на-Майне готов сердечно приветствовать наших российских гостей!

Мы искренне рады познакомить вас с самыми интересными достопримечательностями метрополии на Майне и ее окрестностей в этом втором издании нашей туристической брошюры.

При сравнении с другими немецкими городами хорошо видно, что Франкфурт занимает самые высокие позиции по качеству жизни и перспективам развития. Во Франкфурте бьется сердце Европы! Самолетом, поездом или автомобилем отсюда можно отправиться в деловую или туристическую поездку по Германии или в другие страны. И это будет быстро и удобно.

Во Франкфурте, центре области Рейн-Майн, широкий и разнообразный выбор отелей, здесь работают эксперты и специалисты самых разных отраслей, обширен календарь кулинарных событий. Во многих наших гостиницах есть отличные спа- и велнес-центры, где приятно отдохнуть и душой, и телом. Лучшие повара и звездные рестораны города готовы побаловать гостей своими кулинарными шедеврами.

Мы рекомендуем обязательно совершить экскурсию по окрестностям Франкфурта. Здесь открываются замечательные возможности для активного отдыха. К западу от Франкфурта, в области Рейнгау, можно попробовать отличные вина или попытать удачу в казино Висбадена. Севернее Франкфурта, на курорте Бад-Хомбург, кудесники велнеса помогут избавиться от стресса в спа-комплексе Kur-Royal. На западе от города, в местечке Ханау, где появились на свет будущие знаменитые писатели братья Гримм, можно осмотреть прекрасный замок Филиппсруэ и выпить кофе в стильном кафе. К югу от Франкфурта находится Дармштадт, удивительный город, впечатляющий архитектурой в стиле модерн.

Я надеюсь, что эта брошюра будет полезна и для профессионалов туризма, и для туристов. Одни найдут в ней идеи для формирования новых программ, другим она поможет спланировать поездку, отыскать новые места, которые хотелось бы посетить.

Сердечный туристический привет вам и вашим семьям!

Искренне ваш,
Томас Феда

Thomas Feđa



Первое упоминание о Франкфурте датируется 794 г. В грамоте Карла Великого он назван «Франкофурд», «Переправа франков». По легенде, там, где сегодня стоит город, франки после неудачного сражения уходили от врага через лес, а дорогу им указывала олениха, бежавшая впереди. Она и вывела воинов к броду.



ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ
ШОППИНГ В АЭРОПОРТУ ФРАНКФУРТА





Экскурсионные мотивы

Франкфурт впечатляет ультрасовременной городской панорамой, главные герои которой – высотные здания банков и страховых компаний. Здесь около ста небоскребов – больше чем во всей остальной Германии. Франкфурт – деловой город, финансовая столица Германии. Но у него также богатое историческое и культурное прошлое.

Самая красивая площадь города Рёмерберг (Römerberg) окружена в основном старинными постройками. Почти все они имеют свое название. Помещения ратуши расположены в домах «У Ремера» и «Золотой лебедь», рядом – «Серебряная гора». Напротив – фахверковый ансамбль, который образуют «Большой ангел», «Золотой гриф», «Дикарь», «Малая барсучья гора» («Ключ»), «Большой Лаубенберг», «Маленький Лаубенберг» и «Черная звезда». В угловом «Большом ангеле» в XVII в. был основан первый франкфуртский банк. За «Ангелом» высятся кафедральный собор Св. Варфоломея (он же Кайзердом / Kaiserdom Sankt Bartholomäus), где в Средние века короновали немецких королей и императоров. Фонтан правосудия (Justitia-Brunnen) на площади во время праздников наполнялся вином. Рядом с площадью стоит пятисотлетний Дом Вертхайма, где находится старейший во Франкфурте ресторан.

Недалеко от площади Рёмерберг на площади Паульсплац (Paulsplatz) высятся церковь Св. Павла (Paulskirche/Паульскирхе), которую называют колыбелью немецкой демократии. В 1848 г. здесь состоялось первое заседание Национального собрания, первого немецкого парламента. Отсюда начинаются некоторые экскурсии по городу.

Во Франкфурте 28 августа 1749 г. родился великий поэт и мыслитель Иоганн Вольфганг Гёте. Сегодня, посетив дом Гёте (Goethehaus), можно узнать о его детстве и юности, о первых написанных им строках. В соседнем доме – музей Гёте (Goethemuseum).

Маршрут Hop on – Hop off

Маршрут проложен через самые интересные достопримечательности города, у которых автобус делает остановки. Турист может выйти на каждой, а затем продолжить путь на любом из следующих автобусов компании. Аудиогид – на 10 языках, включая русский. Автобус отправляется с 10:00 до 17:00 с интервалом 20, 30, 60 мин. в зависимости от сезона от церкви Св. Павла, что рядом с Рёмерберг. Чистое время в пути – один час. Билеты продаются в туристических офисах на Рёмерберг, Главном вокзале и у водителя. Стоимость: 15–19 евро. Подробности: www.frankfurt-tourismus.de. Тел.: +49 (0) 69 21 23 88 00

Пешком по городу

Двухчасовая пешеходная экскурсия с гидом от Старого города до франкфуртского Сити с его высотками с подъемом на смотровую площадку небоскреба Main Tower. Начало ежедневно в 14:30 на площади Рёмерберг. Стоимость – от 10 евро. http://www.frankfurt-tourismus.de/city_tours.html

Туристическая карта Frankfurt Card, 2012/2013

Персональная карта: 1 день – €9,20, 2 дня – €13,50.
Групповая карта: 1 день – €19, 2 дня – €28,00.
Карта обеспечивает:

- бесплатный проезд на городском общественном транспорте в городской черте, включая поездки в аэропорт;
- скидки до 50% в 24 музеях Франкфурта, на билеты в Старую оперу и другие театры, в зоопарк, парк Пальменгартен, на городские и речные экскурсии;
- бесплатные напитки, скидки или подарки в ресторанах, кафе и магазинах.

Гоголь и Жуковский во Франкфурте



В середине XIX в. во Франкфурте жили и работали Николай Васильевич Гоголь и Василий Андреевич Жуковский.

Гоголь жил здесь с 1844 по 1845 г. на вилле, которая позднее получила название «Метцлер» (Villa Metzler). Он работал во Франкфурте, в частности, над второй частью «Мертвых душ».

Жуковский – один из основателей русской поэтической романтики – приехал во Франкфурт в 1844 г. и поселился вместе с Гоголем на вилле «Метцлер». Он прожил здесь до 1848 г. Его главным делом был перевод «Одиссеи» Гомера. «Наверху у меня гнездится Гоголь; он обрабатывает свои «Мертвые души», – писал Жуковский Тургеневу. Памятная доска на здании виллы «Метцлер» напоминает о совместном пребывании Жуковского и Гоголя во Франкфурте.



Frankfurt Card продается в туристических информационных бюро на главном железнодорожном вокзале и площади Рёмерберг (Tourist Informationen Hauptbahnhof und Römer). Тел.: +49 (0) 69 21230808 www.frankfurt-tourismus.de

<p>Общая информация Конгрессный и туристический офис Франкфурта Frankfurt Tourist+Congress Board Тел.: +49 (0) 69 / 21 23 88 00 Факс: +49 (0) 69 / 21 23 78 80 E-mail: info@infofrankfurt.de www.frankfurt-tourismus.de</p>	<p>Офисы туристической информации Площадь Рёмерберг (Am Römerberg 27) Главный железнодорожный вокзал – в зале у главного входа. Бронирование отелей онлайн www.frankfurt-tourismus.de</p>
---	--



Много дорог во Франкфурт

Франкфурт и соседние регионы образуют один из самых значительных транспортных узлов мира. Около 350 тыс. пассажиров обслуживает ежедневно Главный железнодорожный вокзал Франкфурта с самым большим пассажиропотоком в Германии. Он входит в число важнейших пассажирских железнодорожных вокзалов Европы. Здесь проходят многочисленные региональные поезда, скоростные поезда внутригерманского и европейского направлений. В городе семь линий метрополитена (U-Bahn), с окрестностями его связывают девять линий пригородных поездов (S-Bahn).

Из Франкфурта можно быстро добраться до других европейских городов, воспользовавшись скоростными поездами. Например, французский TGV соединяет Франкфурт с Марселем – культурной столицей Европы в 2013 г., а также с Парижем. www.verkehrsmittelvergleich.de/bahnhof/frankfurt-main-hbf Прямо у городских ворот раскинулся огромный Франкфуртский международ-

ный аэропорт, главная воздушная гавань страны, хаб авиакомпании Lufthansa. Услугами аэропорта ежегодно пользуются около 55 млн пассажиров. Очень удобно, что от аэропорта до города на электричке ехать не более 20 минут. В аэропорту множество магазинов, которые открыты ежедневно и, поскольку ехать до него недолго, сюда можно отправиться за покупками в воскресенье, когда в городе всё закрыто. Более того, франкфуртский аэропорт – один из крупнейших грузовых аэропортов Европы. www.frankfurt-airport.com Неподалеку от аэропорта Франкфурта находится знаменитая развязка «Франкфуртский крест», в которой сходятся автобаны А3 Кёльн – Вюрцбург и А5 Базель – Ганновер. Это самая масштабная автомобильная развязка в Европе.

Благодаря рекам Майн и Рейн Франкфурт располагает важнейшими внутренними водными артериями в Европе.

На поездах Немецких железных дорог по Германии и Европе

Быстро, надежно и без проблем

Немецкие железные дороги (Deutsche Bahn) – единая иудейная предприниматель в области транспорта в Европе, обеспечивая уют в мире. Основное ядро его деятельности – железнодорожные перевозки по Германии и Европе.

Чтобы путешествовать быстро и недорого, без проблем работать в пути и безопасно достичь цели, рекомендуем воспользоваться услугами Немецких железных дорог.

Вагоны поездов ICE (Intercity – Express) полностью оборудованы системами кондиционирования и звукоизоляции. Скорость движения достигает 300 км в час. Маршруты этих поездов соединяют крупнейшие немецкие города между собой и в целом Германию, например, с Парижем или Копенгагеном.

Поезда ICE, которые останавливаются прямо в аэропортах Франкфурта, Дюссельдорфа, Кельна-Бонна и Лейпцига, позволяют пассажирам сразу после приземления в этих аэропортах быстро и удобно продолжить путешествие на поезде. Прилете из России во Франкфурт, пассажир прямо в аэропорту пересеживает на поезд ICE и затем быстро и недорого может добраться до многих городов Германии, например, до Берлина или Мюнхена.

По сниженным тарифам Немецких железных дорог (стоимость билета – от 29 евро в вагоне второго класса или от 49 евро в вагоне первого класса) можно путешествовать по всей Германии в одном направлении, в том числе в поездах ICE. На коротких расстояниях (до 250 км) в вагоне второго класса цены еще ниже – от 19 евро.

Немецкие железные дороги предлагают следующие маршруты из аэропорта Франкфурта:

- ICE X Франкфурт – Мюнхен (10 раз в день, время в пути примерно 3,5 часа);
- ICE X Франкфурт – Берлин (3 раза в день, время в пути примерно 4 часа);
- ICE/IC X Франкфурт – Кёльн (66 раз в день, время в пути примерно 1 час).

На сайте Немецких железных дорог **Deutsche Bahn** (www.bahn.com) представлена информация на 11 языках: сведения по ценовым предложениям, продуктам, ценам поездов в Германии. Кроме того, открыта возможность бронирования всех имеющихся в наличии национальных и международных билетов, что сокращает расходы на их пересылку. Или же можно забронировать билеты в одном из 20 DB-агентств в России (www.bahn.com/agencies).

in cooperation with **BAHN**

Горожане и их музеи

За деловым фасадом Франкфурта нередко остаются в тени его культурные достопримечательности. А ведь в городе более 40 музеев. Свыше десятка из них выстроились вдоль Музейной набережной. Они охватывают в своих экспозициях период со времен античности до наших дней. Финансовая столица Германии открыла и особый музей – Музей денег Немецкого Бундесбанка и Европейского Центрального банка. Франкфурт-на-Майне всегда отличался высокой гражданской ответственностью своих жителей и активной деятельностью меценатов и спонсоров. До сих пор некоторые из созданных меценатами музеев формируют культурную жизнь города и тем самым повышают его привлекательность, в том числе и для семейного отдыха.

Музей Штеделя (Штеделевский художественный институт)

Особый музей на франкфуртской Музейной набережной – Штедель Музеум (Städel Museum) – основан банкиром Иоганном Фридрихом Штеделем в 1816 г. Это первый немецкий музей, учрежденный на средства благотворителей. Официально Штедель – и городская галерея, и художественный музей. В нем находится одно из наиболее значимых собраний картин в Германии. На выставочной площади 7000 кв. м выставлены произведения искусства за 700-летний период истории. Например, здесь можно увидеть произведения Боттичелли, Пикассо и Герхарда Рихтера, известнейшего немецкого мастера современной живописи. В начале февраля 2013 г. немецкая секция Международной ассоциации художественных критиков (AICA) в Дюссельдорфе объявила Штедель «музеем 2012 года». (Schaumainkai, 63. www.staedelmuseum.de).

Музей естествознания им. Зенкенберга

Во Франкфурте в районе Бокенхайм (Bockenheimer) с 1907 г. находится уникальный Музей естествознания им. Зенкенберга



(Naturkundemuseum Senckenberg), основанный одноименным Фондом изучения природы (Senckenberg Stiftung für Naturforschung). Фонд создал на личные средства житель Франкфурта врач и ботаник Иоганн Кристиан Зенкенберг (1707–1772). Известность музею принесли скелеты динозавров – один из них, трицератопс (lat. Triceratops), рогатый динозавр, красуется на гербе музея. Помимо динозавров в музее можно увидеть гигантского мамонта, интересную коллекцию камней, крупнейшую в мире коллекцию чучел птиц, есть даже секция египетских мумий (Senckenberganlage, 25. www.senckenberg.de).

Музей икон

Один из самых молодых музеев Франкфурта Музей икон (Ikonenmuseum) также берет начало с коллекции одного из жителей Франкфурта. Врач-кардиолог Йорген Шмидт-Фогт пополнял на протяжении десятилетий свою коллекцию православных икон во время поездок в СССР. Привозил и из других стран, даже из Египта и Эфиопии, где православие особо и не развивалось. Когда доктору исполнилось 70 лет, он подарил коллекцию икон городу. Иконы были присоединены к экспозиции Музея художественных ремесел и размещены

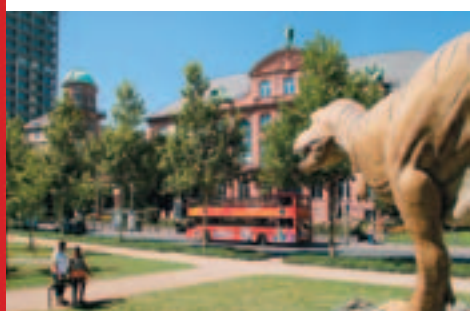
в восстановленном и достроенном монастыре Тевтонского ордена (Bruckenstrasse, 3-7. www.ikonenmuseumfrankfurt.de).

Музей кинематографии

Благодаря горожанам появилась в 1984 г. и постоянная экспозиция Франкфуртского музея кинематографии (Frankfurter Filmmuseum). Она позволяет посетителям всесторонне познакомиться с историей кинематографа и кинотехникой. Здесь можно заглянуть за кулисы «фабрики грез» XX в., увидеть копии зданий киностудий, их павильонов, декораций, кино съемочную технику и другое оборудование. Посетители могут принять участие в автомобильной погоне или с помощью трюков совершить полет над Франкфуртом на коверсамолете. Сменяющиеся выставки музея также посвящены теме культуры кино (Schaumainkai, 41. www.deutsches-filmmuseum.de).

Пальменгартен

По инициативе жителей Франкфурта во франкфуртском районе Вестэнд (Westend) в 1871 г. был создан и Пальменгартен (Palmengarten), или Пальмовый сад. Он ведет свое начало от коллекции растений герцога Адольфа фон Нассау. Подробнее о Пальменгартене – на стр. 10.



Музей икон.
Днепрская икона
Божьей Матери
(начало XIX в.)

ГОСТЕПРИИМСТВО НА САМОМ ВЫСОКОМ УРОВНЕ



Отель Fleming's – мир стилей и инноваций, уникальная комбинация уютной атмосферы и удивительных интерьерных решений. Ценные темные породы древесины, полностью остекленная ванная и бесплатный Интернет WLAN во всем отеле – это Fleming's. Наши номера на Франкфурте: великолепный панорамный вид на городские небоскребы с террасы на крыше отеля Fleming's Deluxe Hotel Frankfurt, отличные конференц-залы и помещения с панорамными окнами в гостинице Fleming's Deluxe Hotel Frankfurt Main-Riverside. В наших ресторанах мы радуем дорогих гостей утонченными гастрономическими шедеврами: солнечные блюда, приготовленные на гриле, необычные вариации из морепродуктов, разнообразную пасту, изысканные вина... Гастрономия отеля Fleming's представляет собой неповторимую комбинацию из ресторанного обслуживания, блюд французской кухни, магазина деликатесов и еды навынос. Все абсолютно свежее и самого лучшего качества. www.flemings-hotels.com



InterCityHotel FRANKFURT



Не только для туристов

Наш бизнес-отель с 13 залами и помещениями для деловых мероприятий, баром и винным баром, кафе Metropolitan и баром Manhattan стоит прямо у главного железнодорожного вокзала. С его помощью можно бесплатно пользоваться услугами всего городского и пригородного общественного транспорта. Почему бы не воспользоваться этим преимуществом и нашим отличным сервисом, когда мы стремимся исполнить все желания?



ПРЕДМЕТ НАШЕЙ ОСОБЕННОЙ ГОРДОСТИ

Исторический фасад из песчаника придает особый шарм гостинице Steigenberger Hotel Metropolitan, что расположена в самом центре Франкфурта. Гармоничное сочетание высококачественных материалов и современного дизайна придает номерам и отелям особый шарм и эксклюзивность. Индивидуальный сервис и множество стильных деталей превращают пребывание в отеле в приятное удовольствие. Мы приглашаем в ресторан Steigenberger Metropolitan блюда нашей знаменитой кухни, поздравить за коктейлем в баре, выдержанном в английском клубном стиле и даже ставшим излюбленным местом встреч. В отеле и винном магазине с одной из лучших коллекций вин можно расслабиться и приятно отдохнуть. Пять оборудованных конференц-залов общей площадью 500 кв. м могут вместить до 500 гостей. Здесь уже не раз проходились крупные конференции и праздничные банкеты. www.metropolitan.steigenberger.com

MAIN-TAUNUS PRIVATKLINIK

Высокие технологии частной клиники
Main-Taunus Privatlinik.

Обслуживание на высшем уровне

О клинике **Main-Taunus Privatlinik** говорят, что она находится «у ворот» Франкфурта-на-Майне. В этом частном медицинском учреждении созданы превосходные условия для успешного лечения и приятного обслуживания. Высокая квалификация врачей, опытный, хорошо обученный и преданный делу персонал, комфортабельные одноместные палаты и сыюты, сервис высокого уровня обуславливают особую атмосферу, в которой пациенты могут избавиться от своих проблем со здоровьем.

Main-Taunus Privatlinik – это точная диагностика, современная медицинская техника и оборудование, успешная терапия и медицинский персонал, которому можно доверять. Здесь гарантируют, что работники клиники сделают всё возможное для удовлетворения пожеланий пациентов. Для российских пациентов очень важно и то, что в клинике работают врачи и медицинский персонал, владеющие русским языком.

Основные медицинские направления деятельности клиники:

- междисциплинарное лечение раковых заболеваний;
- кардиология (включая инвазивную кардиологию);
- брюшная, сосудистая, грудная хирургия;
- ортопедия, экстренная хирургия и хирургия позвоночника;
- урология (включая простатэктомию Да Винчи);
- гинекология;
- ЛОР;
- офтальмология.



Main-Taunus Privatlinik GmbH
Kronberger Str. 36 A
65812 Bad Soden am Taunus
Deutschland

Тел.: +49 (0) 6196 80180
Факс: +49 (0) 6196 8018-801
www.main-Taunus Privatlinik.ru
contact@main-Taunus Privatlinik.com



Во Франкфурт за здоровьем

Медицина и здравоохранение занимают в федеральной земле Гессен, где расположен Франкфурт, особое место. Гессен даже называют «аптекой Германии», а Университетская клиника Франкфурта-на-Майне входит в число лучших немецких клиник и пользуется международным признанием. В клинике можно пройти полное обследование организма по программе check up. Круглосуточно открыта клиника в аэропорту Франкфурта.

В области Таунус (Taunus), что севернее Франкфурта, находятся многие специализированные клиники и медицинские учреждения, а также известный термальный курорт Бад-Хомбург (Bad Homburg vor der Höhe) с оздоровительным комплексом «Таунус-Терме», водолечебницей «Кайзер-Вильгельм-Бад» (Kaiser-Wilhelms-Bad) и клиникой доктора Баумштарка, где занимаются реабилитацией пациентов и профилактикой заболеваний внутренних органов и опорно-двигательного аппарата.

Частная клиника «Майн-Таунус» (Main-Taunus-Privatlinik) на курорте Бад-Зоден (Bad Soden) располагает отличными специалистами, а также медицинской техникой для точного диагностирования и эффективного лечения многих недугов, от глазных заболеваний до лечения зубов или онкологических обследований.

В эстетической клинике Medical health & beauty lounge, расположенной в центре Франкфурта, на улице Гётештрассе, эксперты по косметическим процедурам проводят коррекцию мимических морщин, например, с использованием ботокса, а также классические процедуры, такие как маски для лица, маникюр, педикюр и многие другие.

Посредническое предприятие по оказанию медицинских услуг Quartana специализируется на обслуживании пациентов из разных стран мира, которых она направляет на лечение в немецкие и швейцарские клиники. В диапазон услуг компании входят консультации по вопросам лечения в тех или иных клиниках, транспортное обслуживание и бронирование отелей.



QUARTANA

МЫ ЗАБОТИМСЯ О ВАШЕМ ЗДОРОВЬЕ!

Quartana GmbH – германское предприятие по предоставлению медицинских услуг и официальный представитель ряда организаций, работающих в сфере практической медицины, медицинского менеджмента и информационного сервиса, с центральным офисом в Висбадене. Мы обеспечиваем безупречную организацию прибытия клиента, лечебного процесса и отдыха. Наш многолетний опыт работы на рынке медицинских услуг признан и отмечен ведущими клиниками, медицинскими учреждениями и врачами Германии.

Общая информация о профессиональном обслуживании

В услуги входят страны выезда

Приглашение на лечение. Документы для оформления визы отправляются в день подписания договора.

С момента прибытия пациентов и сопровождающих лиц их обслуживает наш персонал. В числе сотрудников – лица с медицинским образованием.

После завершения лечения обеспечивается организация отъезда пациентов и сопровождающих лиц.

Лечение

Мы направляем пациента только в профильные клиники, подобранные индивидуально под диагноз.

Наших пациентов курируют исключительно профессоры и заведующие отделениями. Пациенты получают медицинское обслуживание самого высокого качества.

Мы предлагаем различные варианты лечения

Целенаправленно-специализированное обследование. Обследование на уточнение диагноза, консультации ведущих специалистов, подбор индивидуально-оптимальной программы лечения.

Общая информация о профессиональном обслуживании

Мы предлагаем программу общего медицинского обследования, так называемый «недельный Check-up» в специализированных диагностических центрах, где по желанию пациенту в зависимости от заболевания будут предложены и проведены специальные обследования и медицинские тесты.

Реабилитация

Сроки осуществления лечебно-реабилитационных программ определяются лечащим врачом и заведующим отделением индивидуально для каждого больного.

По согласованию с пациентом они могут быть продлены или сокращены.

На пациента оформляется история болезни стационарного больного. По завершении обследования пациенту выдается выписной эпикриз и рекомендации по дальнейшему обследованию, лечению и т.д.

Мы переводим диагноз и рекомендации врачей на русский язык для передачи лечащему врачу пациента.

Проживание

Наши пациенты размещаются в одноместных палатах с полным набором современных телекоммуникаций. Если пациент находится на амбулаторном лечении или реабилитации, ему предоставляются места в одном из близлежащих отелей.

По желанию клиентов (пациентов и сопровождающих лиц) все виды обследований и лечения могут комбинироваться с экскурсиями, шопингом и развлечениями.

По запросу мы арендуем автомобиль, можно с водителем.

Цены договорные.

Мы всегда рады помочь, гарантируем высокое качество обслуживания.



Томас Гурцвергер,
генеральный менеджер
медицинские услуги
маркетинг



Quartana GmbH
Taunusstr. 7
D-65183 Wiesbaden
тел.: +49-(0)611 - 204 46 84
факс: +49-(0)611 - 204 46 85
mailto: info@quartana.de
www.quartana.de



По магазинам

Франкфурт известен во всем мире не только как финансовый центр, но и как удобное место для любителей путешествий по магазинам. Здесь можно приобрести одежду всемирно известных брендов, необычные и эксклюзивные дизайнерские вещи или отправиться в аутлет-центр за скидками.

Покупки в аэропорту

Прямо во Франкфуртском аэропорту после прилета или перед отлетом в первом терминале к услугам пассажиров многочисленные магазины и бутики международных дизайнерских марок. Диапазон простирается от Burberry, Bvlgari, Christ, Hermes, Montblanc, Porsche Design и Swarovski до ювелирных украшений от Tiffany & Co и текстиля от Wolford. В кассе возврата можно получить ранее оплаченный НДС, который составляет в Германии 19%.

Эксклюзивный шопинг

При словах «эксклюзивный шопинг» знатокам Франкфурта на ум сразу приходит красивая Гётештрассе длиной почти в полкилометра. Ее часто называют Франкфуртской Пятой авеню. Здесь находятся магазины знаменитых модных домов. В них предлагаются одежда, обувь и аксессуары самых известных брендов от Armani до Versace. На Гётештрассе представлены и прославленные ювелирные марки Cartier и Tiffany.

Hand-made — ручная работа

Те, кто предпочитает эксклюзивную одежду ручной работы, найдут такую на улице Брюкен-унд Вальштрассе (Brücken-und Wallstrasse), где в уютных магазинчиках продается продукция местных дизайнеров. А так как шопинг, как правило, отнимает много сил, то восполнить их можно в одном из симпатичных кафе или ресторанов.

Улица Цайль

Путешествие по магазинам во Франкфурте часто начинается от Гауптвахе (Hauptwache) — старинного особняка, где когда-то находилось полицейское управление. Теперь здесь кафе. Отсюда берет начало улица Цайль (Zeil) — одна из самых «торговых» в Германии, где расположены магазины таких крупных торговых сетей, как Kaufhof, Karstadt, C&A, а также многочисленные бутики с товарами известных мировых брендов. Большая часть улицы — пешеходная. В ее начале стоит торговый центр My Zeil — восьмизэтажный храм торговли. Он позиционируется как место, где всё собрано под одной крышей. Купить повседневные товары от дезодоранта до зубной пасты можно с понедельника по субботу в расположенном здесь торговом центре City-Rewe, открытом до полуночи. В суперсовременном стеклянном здании, построенном в 2009 г., находятся многочисленные магазины одежды среднего ценового сегмента (Zeil, 106. www.myzeil.de).



Универмаги Kaufhof и Karstadt располагают богатым ассортиментом одежды, украшений и товаров для дома, здесь также огромный выбор продуктов питания и напитков, а в барах Champagner-Bar царит декадентская атмосфера.

«Вертхайм виллидж»

Аутлет-центр «Вертхайм виллидж» (Wertheim Village) — это настоящий торговый город, где сосредоточено более 110 магазинов и бутиков, в которых продается качественная одежда известных марок из прошлогодних коллекций со скидками до 60%.

Между Франкфуртом и Вертхаймом с **понедельника по субботу** курсирует специальный шопинг-экспресс (Shopping Express). Стоимость проезда — 10 евро. Дети до 16 лет (включительно) едут бесплатно. Подробности по адресу: www.Bus.WertheimVillage.com.

Улица Цайль и ее окрестности



Совершайте покупки по всему миру и платите меньше с Tax Free

Воспользуйтесь услугой необлагаемых налогом покупок от Global Blue (Global Blue's Tax Free Shopping service), чтобы в любой стране приобретать отличные товары по наилучшей цене. Найдите наш логотип в более чем 270 тысячах магазинов по всему миру и при совершении покупок просите выдать Вам форму для возврата налога (Tax Free Form).

www.global-blue.com



Зеленый Франкфурт

Блестящие фасады франкфуртских небоскребов символизируют деловой характер города. Однако у Франкфурта есть и другая сторона – зеленая, отражающая заботу об окружающей среде. Этот город на Майне считается столицей так называемых энергопассивных домов, то есть зданий, построенных на основе энергосберегающих технологий. С 2012 г. именно эксперты из Франкфурта консультируют Европейский союз по вопросам строительства подобных энергопассивных домов.

Ощущение заботы об окружающей среде и стремления к гармонии с природой возникает во время пребывания в отеле Villa Orange, где часто проводятся и деловые мероприятия. Продукты и ингредиенты для блюд в ресторане отеля используются только с местных полей, ферм и других сельскохозяйственных предприятий, где во главе угла стоят экологическая чистота и биологические

методы производства. С 2012 г. этот отель – одна из остановок в рамках городских туров KLIMAtours, цель которых – познакомить туристов с охранной окружающей среды в городе и его энергоэффективными предприятиями. Во время этого тура гости посещают здание штаб-квартиры Коммерцбанка (Commerzbank), а также предприятие – поставщика электроэнергии Mainova. Рынок фермерских продуктов на площади Констаблервахе (Konstablerwache) в центре Франкфурта – самый большой из продуктовых рынков в городе, он работает каждые четверг и субботу. Предлагаемые на рынке продукты произведены фермерами в хозяйствах, где не применяются химические удобрения, в области вокруг Франкфурта. Гурманы найдут на рынке традиционные продукты региона, такие как картофельная колбаса (Kartoffelwurst), франкфуртский зеленый соус (Grüne Sosse) и, конечно, яблочное вино (Apfelwein).

Пальменгартен

Во франкфуртском районе Вестэнд (Westend) в 1871 г. открылся Пальменгартен (Palmengarten), или Пальмовый сад, созданный по инициативе жителей Франкфурта. Пальменгартен ведет начало от коллекции растений герцога Адольфа фон Нассау. Здесь выращиваются тропические растения со всего мира. Прекрасный парк с прудами и холмами создал ландшафтный архитектор Генрих Сисмайер. Посетители Пальменгартена, интересующиеся экологией и природой, могут увидеть особые зеленые насаждения французского мастера садового дизайна Патрика Бланка, которые призваны защищать парк от шума и углекислого газа. В Пальменгартене хорошо как детям, так и взрослым. Здесь можно и полюбоваться на экзотические растения, и просто отдохнуть, побродить по дорожкам, пополнить знания по ботанике (Siesmayerstrasse, 61, www.palmengarten.frankfurt.de).



classic travel GmbH С начала века на рынке Classic Travel GmbH – надежный партнер из Франкфурта

Туристические услуги по Германии и Австрии для русскоговорящих туристов и бизнесменов.

Classic Travel для детей и родителей

Групповые туры

- Франкфурт и Еуропа-Парк
- Штутгарт и Еуропа-Парк
- Кельн и парк развлечений Phantasialand
- Мюнхен, Альпы (замок Нойшванштайн) и парк Legoland

Classic Travel GmbH
Bockenheimer Landstrasse, 68
60323 Frankfurt am Main
Tel.: + 49 69 21 99 75 00,
+ 49 69 29 72 44 17
info@classic-travel.de
www.classic-travel.de

Крупнейший выставочный центр Европы

Экономическая мощь мегаполиса на Рейне во многом обеспечивается благодаря многочисленным конгрессам и выставкам, проходящим в городе. Главная площадка – огромный выставочный комплекс Messe Frankfurt. Ежегодно здесь проходят десятки специализированных и ведущих мировых выставок, тысячи конгрессов, семинаров, заседаний, конференций. Они привлекают до 4,5 млн участников и посетителей.

На ежегодную Франкфуртскую книжную ярмарку съезжаются издатели и авторы со всего мира. Множество читателей всех возрастов приходят в выставочный комплекс, чтобы получить самую свежую информацию о книжных новинках, а также принять участие в лекциях и дискуссиях. www.buchmesse.de Мощный «магнит» для всех интересующихся новинками мировой автомобильной индустрии – Международная автомобильная выставка (Internationale Automobilausstellung IAA), которая проходит каждый нечетный год во Франкфурте. Каждый четный год Франкфурт принимает крупнейшую в мире выставку Light+Building, посвященную декоративному и техническому освещению, электротехнике и автоматизации зданий. Эта выставка регулярно дополняется еще и шоу Luminale, где демонстрируются искусство освещения и световые инсталляции во всем регионе. www.light-building.messefrankfurt.com Для организации деловых мероприятий, заседаний, семинаров и конгрессов надежным партнером станет Конгрессное бюро Франкфурта (Frankfurt Convention Bureau/FCB). В FCB помогут найти подходящее место для проведения мероприятия, забронировать места в отеле, предложить рамочную программу, подберут гидов, закажут билеты, а также организуют осмотр предложенных площадок для мероприятия.



GRANDHOTEL HESSISCHER HOF 5*
ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ОТЕЛЬ ВО ФРАНКФУРТЕ

От роскошной гостиницы стоит напротив главного входа в выставочный комплекс Messe Frankfurt, рядом со знаменитым залом для проведения мероприятий Festhalle, всего в нескольких минутах пешком от центра города и его многочисленных достопримечательностей.

Мы хотим сделать пребывание гостей у нас незабываемым. Наши помощники – высокое качество обслуживания, сердечность и особый шарм.

В гостинице 117 элегантных номеров и сьютов. В оформлении удачно сочетаются современность и классика. Сданы оформлены в стиле ар-деко, другие украшены антикварными предметами из собрания Принца Гессенского.

В 2010 г. клубная часть отеля с 26 эксклюзивными номерами для некурящих гостей была полностью отремонтирована и оформлена по-новому. Здесь царят тишина и покой. В номерах (55 кв. м) стоит кровать king-size либо twin. Есть номер для людей с ограниченными возможностями, а также два номера для аллергиков.

В интерьере среди прочего удачно смотрятся обои знаменитого английского дизайнера Нины Кэмбелл, приятны глазу со вкусом подобранные цветочные композиции декоративных тканей и мебели.

В нашем переклассном ресторане в замечательном здании сада, в баре или в представительском номере мы стремимся исполнить пожелания наших гостей.

Каждый вечер мы приглашаем гостей в наш представительский номер (Hospitality Suite), где один напиток и закуска поджуются за счет отеля.

Jazzclub Bar за более чем 60-летнюю историю существования стал самым известным баром Франкфурта. Любители музыки и ночной жизни, как местные, так и гости из многих уголков мира, ценят живую музыку и баре так же высоко, как и коктейли у барной стойки.

Гурманы непременно посетуют наш ресторан высокой кухни Sèvres, безупречная репутация которого известна далеко за пределами Франкфурта.

www.hessischer-hof.de

Мы рады приветствовать гостей в нашем отеле!

Hotel Hessischer Hof • Friedrich-Ebert-Anlage 40 • 60325 Frankfurt am Main • Т. + 49 69-7540 0 • E. info@hessischer-hof.de

Праздники под открытым небом

Жители Франкfurта любят и умеют праздновать и веселиться. Культурный календарь города наполнен многочисленными мероприятиями. Многие из них проходят под открытым небом, приглашая жителей и гостей Франкfurта выйти на улицы и площади города.

Опернплацфест (Opernplatzfest)

Праздник в честь одной из самых красивых городских площадей Опернплац (Opernplatz) проходит ежегодно летом на фоне здания Старой оперы. Опернплацфест – пир для всех органов чувств: здесь можно отведать блюда традиционной кухни, увидеть театральные постановки, услышать музыку всех направлений, от классики до рок- и поп-музыки. www.opernplatzfest.de

Фестиваль яблочного вина (Apfelweinfestival)

Более двух с половиной столетий в городе делают яблочное вино (сидр) «Апфельвайн» (Apfelwein) – фирменный франкфуртский напиток крепостью 6–7°. Говорят, своим появлением он обязан Карлу Великому. В марте 2010 г. Франкфурт был провозглашен Европейской столицей сидра. По традиции «Апфельвайн» также называют «Эплер» (Äpfel) или «Эббельвай» (Ebbelwei), подают в «бембеле» (Bembel), серо-голубом глиняном кувшине. А пьют этот напиток из стаканов с фигурной гранкой. Их именуют «герипптен» (Gerippten). С первого глотка «Апфельвайн» кажется слишком крепким и терпким. Но со второго – раскрывает свой добрый характер и покоряет того, кто его пьет. Жители города и его гости чувствуют этот традиционный напиток, организуя собственный фестиваль яблочного вина, включающий яркую программу театральные выступления, которую зрители смотрят за кружкой сидра. Здесь всегда царит уютная атмосфера и дух традиций. За отличное настроение на фестивале отвечают фольклорные коллективы и мастера разговорного жанра. Известные музыкальные группы из Гессена разогревают публику, приглашая танцевать и петь вместе с музыкантами. В киосках, украшенных в деревенском стиле, можно попробовать разные сорта яблочного вина. Наряду с традиционными винами из старых сортов яблок предлагают и модные коктейли, и смешанные напитки с использованием яблочного вина. Со стаканчиком франкфуртского вина можно совершить экскурсию на историческом трамвайчике, который называется «Экспресс яблочного вина» (Ebbelwei Express). Время проведения очередного фестиваля: с 9 по 18 августа 2013 г. Место проведения – центр города.



Фестиваль на Музейном берегу (Museumsuferfest)

Праздник на Музейной набережной Франкfurта, проводимый ежегодно в последнюю неделю августа, входит в число самых больших и ярких фестивалей культуры и искусства в Европе. Как на северной, так и на южной набережных Майна музеи не закрывают свои двери для посетителей до поздней ночи. Богатая программа на сценических площадках рассчитана на самые разнообразные музыкальные вкусы гостей праздника.

В многочисленных киосках и палатках можно отведать блюда практически всех стран мира.

Этот фестиваль привлекает не только жителей Франкfurта, но и гостей из самых разных уголков Германии и Европы. «Под занавес» – грандиозный фейерверк на Майне.

Очередной праздник пройдет с 23 по 25 августа 2013 г.

www.museumsuferfest.de

Рождественские базары

Ежегодно с конца ноября и до Рождества во Франкfurте устраиваются традиционные рождественские базары. Подогретое франкфуртское яблочное вино здесь льется рекой. В холодном зимнем воздухе между стендами и киосками витает аромат жареного миндаля и глинтвейна. Как жители города, так и его гости с удовольствием окунаются в праздничную предрождественскую атмосферу и раскупают всевозможные безделушки, сувениры, сладости и новогодние украшения для дома.

» Мы выбрали INTERLINE «

Потому что для наших мероприятий нам нужен надежный партнер **Chauffeur Service**

- Профессиональные транспортные технологии
- Представительские автомобили класса «премиум»
- Водители, владеющие несколькими языками
- Все услуги из одних рук

INTERLINE Frankfurt · Graf-Zeppelin-Str. 2 · 65824 Schwaibach
 Tel.: +49 6196 95060-0 (24 h) · frankfurt@interline.de · www.interline.de



Фестиваль небоскребов, 25–26 мая 2013 г.

Самый «высокий» праздник Германии станет ключевым событием 2013 г. Последний раз он проводился шесть лет назад и собрал почти 80 тыс. человек. Для посещения были открыты 15 зданий. На этот раз в обычное время закрытые для посетителей франкфуртские небоскребы откроют свои двери на два дня – 25 и 26 мая гости смогут осмотреть их и полюбоваться городом с высоты. Во Франкfurте небоскребов больше, чем в остальной Германии. Число местных высоток приближается к сотне. Десять из них – выше 150 м. Расположены они в основном в центральной части города, именуемой Банковским кварталом, или, на британский манер, Сити. Характерно, что они не «давят» на прохожих, поскольку расположены в отдалении друг от друга. Одно из лучших мест, откуда можно одним взглядом охватить все здания, – набережная Майнкай (Mainka) между мостами Альте Брюкке (Alte Brücke) и Айзенер Штег (Eiserner Steg). Картина незабываемая: за рекой, на переднем плане, – старые дома и церкви, за ними – подпирающие небо небоскребы. Здесь понимаешь, за что Франкфурт в шутку называют также Манхэттен на Майне.

Десятку франкфуртских небоскребов возглавляет Commerzbank Tower (259 м, 56 этажей) – самое высокое здание Европы с 1997 по 2003 г. До этого верхнюю ступеньку хит-парада семь лет занимала похожая на карандаш MesseTurm (257 м), офисное здание выставочного комплекса Messe Frankfurt. Третье место занимает Westendstrasse, 1 (208 м) – штаб-квартира кооперативного банка DZ Bank.

Круглогодичная смотровая площадка устроена на крыше штаб-квартиры Земельного банка Гессена и Тюрингии (Helaba) в голубой Майнской башне (Main Tower) (четвертое место, 200 м), ее можно опознать по бело-красной антенне на крыше. Отсюда прекрасно видны не только город, но и аэропорт, близлежащие Висбаден, Майнц и высокие холмы на горизонте.

Кроме посещения небоскребов гости фестиваля смогут увидеть разнообразные театрализованные представления, городских альпинистов, скейтбордистов и музыкантов, световые шоу, запуск тепловых аэростатов, поучаствовать в уличных гуляниях, полетать на воздушных шарах... В программе много и других захватывающих зрелищ.

ЭТО НОВЫЙ Мир, где много по-новому

- Комфорт и роскошь в новом интерьере
- Традиционная элегантность и классический дизайн в номерах
- Умиротворяющая атмосфера – очаровательный вид на озеро
- Собственный парк
- Отличные возможности для активного отдыха и велнес-предложения
- Деловые мероприятия (1600 кв. м)

Graf zu Ysenburg und Büdingen Platz 1
 63263 Frankfurt / New-Isenzberg
 T 069 69 38985 0
meetings.grandbrach@kempinski.com
www.kempinski.com/grandbrach

Kempinski
 seit 1851

Франкфуртская сцена

Франкфурт располагает разнообразными возможностями для проведения свободного времени. Это концерты классической и рок-музыки, дискотеки, программы варьете, другие представления. Сюда же можно отнести и скачки на ипподроме. Во Франкфурте есть что посмотреть.

Новогодний концерт

Под звуки фанфар начинается ежегодный новогодний концерт классической музыки 1822 Neujahrskonzert, который регулярно проходит в январе, в первые недели наступившего года. Программа концерта год от года меняется, при этом каждый раз она полностью соответствует высоким требованиям ценителей классической музыки.

Театр Старая опера

Одна из самых старых и красивых сцен Франкфурта — это, безусловно, Старая опера (Alte Oper), которая вновь открылась в 1981 г. Вот уже много лет она входит в число лучших театральных площадок Европы. В 1995, 1996 и 2003 гг. ей трижды было присвоено звание «Оперный театр года», по версии авторитетного музыкального журнала Opernwelt. Здесь идут замечательные спектакли прославленного коллектива, которые доставляют истинное наслаждение поклонникам оперного искусства. Помимо театральных постановок здесь проходят роскошные балы, церемонии вручения премий и наград, изысканные концерты и необычные балетные представления. Ежегодно в феврале бал в Старой опере собирает более 2000 гостей из мира политики, экономики, банковской сферы, шоу-бизнеса и журналистики. На четырех этажах здания проходят различные развлекательные программы, продаются местные гастрономические деликатесы. Радостную и непринужденную атмосферу создают артисты, музыканты, жонглеры, фокусники... На самом верхнем этаже — дискотека. Рекомендуем побывать и на этом празднике музыки и танца. Останутся незабываемые яркие впечатления. www.deutscher-opernball.de

Зал Jahrhunderthalle

Еще одна знаменитая концертная площадка Франкфурта — зал Jahrhunderthalle на две тысячи мест, одно из самых популярных мест проведения концертов и постановки мюзиклов. www.jahrhunderthalle.de



Оркестр Гессенского радио

Во Франкфурте базируется симфонический оркестр Гессенского радио (до 1971 г. — Франкфуртского радио), основанный в 1924 г., как и само радио. В 2006 г. дирижером оркестра стал уроженец Эстонии Пааво Ярви (Paavo Jarvi), обладатель множества призов и наград, желанный гость во многих известных оркестрах Европы, Америки и Японии. Он считается одним из самых успешных дирижеров на международной музыкальной сцене.

Театр-варьете Tigerpalast Theater

Одно из лучших в Германии варьете, расположенное в самом центре Франкфурта. На этой площадке выступают звезды мирового уровня из разных стран. Мастерство исполнителей, великолепная кухня, прекрасный звук, роскошные программы каждый вечер делают Tigerpalast Theater «гвоздем» ночной жизни Франкфурта. www.tigerpalast.de

Скачки на ипподроме Niederrad

На ипподроме Нидеррад проходят конные скачки, которые организует Палата ремесленников области Рейн-Майн. Призовой фонд образуют их местные профессиональные союзы. Этот народный праздник собирает более 10 тыс. гостей. Одновременно проходит ярмарка, на которой мастера народных промыслов представляют свою продукцию. www.frankfurter-rennklub.de



Где посидеть

Рестораны

Как и во многих других городах Германии, во Франкфурте есть уютные рестораны, где можно вкусно поесть и приятно посидеть. Многие рестораны города привлекают гостей традиционно эксклюзивной кухней, в других — смело экспериментируют с новыми рецептами, активно расширяя диапазон меню.

Еще в 2003 г. ресторану **Villa Merton** (Am Leonhardsbrunn, 12) была присвоена одна звезда гида Michelin. Маттиас Шнайдер, возглавляющий команду поваров с 2008 г., удивляет гостей гастрономическими фантазиями, при этом акцент делает на сезонную и местную кухню. Достижения этого мастера кулинарии в 2012 г. критики ресторанный гида Gault Millau отметили 17 баллами из 20 возможных, а Michelin наградил двумя звездами. www.villa-merton.de

Театр-варьете Tigerpalast Theater (Heiligkreuzgasse, 16–20), основанный в 1988 г. Джони Клинке, не перестает восхищать посетителей не только первоклассной программой варьете, но и знаменитой кухней ресторана **Tiger-Gourmetrestaurant**. С 1997 г. ресторан театра-варьете неизменно удостоивается одной звезды гида Michelin, а критики Gault Millau оценили его достижения 17 баллами. Ни одна другая сценическая площадка в Германии никогда не получала столь высокой гастрономической награды. www.tigerpalast.de

Erno's Bistro (Liebigstrasse, 15) уже несколько десятилетий входит в число классиков изысканной «гастрономической сцены» Франкфурта. Повара этого ресторана специализируются на традиционной французской кухне. Это заведение открыл в 1974 г. Эрнст Шмидт по прозвищу Эрно. В 1995 г. шеф-поваром здесь начал работать Валери Мати, под его руководством и кулинарный уровень ресторана, и мастерство команды поднялись на новые высоты. В 1998 г. их усилия были вознаграждены присуждением одной звезды Michelin. www.ernosbistro.de Отличная кухня и в ресторане **Français** (Am Kaiserplatz), который находится в отеле Steigenberger Frankfurter Hof. Шеф-повар Патрик Биттнер и его команда

предлагают в роскошной атмосфере ресторана отведать блюда современной легкой кухни во французском стиле. Ресторанный гид Michelin в 2012 г. присвоил ресторану одну звезду, а Gault Millau — 17 баллов из 20-ти возможных. www.steigenberger.com/en/Frankfurt

Ресторан **Carmelo Greco** (Ziegelhüttenweg 1-3) назван по имени своего основателя, повара из Франкфурт-Редельхайма, который посвятил себя поискам новых интерпретаций классической итальянской кухни. И это ему очень хорошо удается. Блюда действительно оригинальные. Обстановка стильная. Уже в 2011-м, в год своего открытия, ресторан завоевал одну звезду Michelin и в 2012 г. подтвердил эту награду. www.carmelo-greco.de

Новый адрес для гурманов во Франкфурте — ресторан **Weinsinn** (Furstenbergerstrasse, 179) в районе Вестэнд. Им руководит шеф-повар Андре Рикерт. Он приводит в восторг посетителей отличными блюдами, умеренными ценами и превосходной винной картой, в которой широко представлены как продукция известных производителей, так и новые имена. Кулинарные критики Michelin присвоили ресторану одну звезду. www.weinsinn-frankfurt.de

Ресторан **Lafleur**, открытый осенью 2012 г. в здании дома культуры в ботаническом саду Пальменгартен, предлагает гостям блюда высокой кухни. В собственном винном погребе ресторана хранятся лучшие вина со всего мира. Команда поваров ресторана тоже получила одну звезду Michelin. www.palmengarten-gastronomie.de

В старейшем ресторанчике Франкфурта — пятисотлетнем **Доме Вертхайма** (Wertheim Haus) — развешены многочисленные таблички с нравоучительными пожеланиями. Одно из них: «Если вам понравилось здесь — приведите друзей, если нет — присылайте врагов». В этих словах отражается непоколебимая уверенность жителей Франкфурта в том, что гостям здесь непременно понравится. www.haus-wertheim.de

Бары и клубы

Разнообразная музыкальная программа клуба **Gibson Club** в центре Франкфурта состоит из DJ-сетов и живых выступлений музыкантов международного уровня. Здесь прекрасно отлажена система кондиционирования, а значит, всегда свежий воздух. Зал оснащен самой современной осветительной аппаратурой. Кондиционирование и система освещения клуба сделаны в соответствии с новейшими техническими стандартами. www.gibson-club.de

Неподалеку от знаменитого Обжорного переулочка Фрессгассе (Fressgasse) любители крепкого алкоголя найдут водочный бар **Vodkabar Zar**. За спиной у бармена выстроились ряды бутылок с водкой со всего мира. Подается как отдельно, так и в составе коктейлей. www.vodkabar-zar.de

Классический бар **Jimmy's Bar** уже более шестидесяти лет работает в отеле Hessischer Hof, который входит в объединение The Leading Hotels of the Worlds. Великолепные коктейли и живая фортепьянная музыка каждый день. www.hessischer-hof.de

С террасы на крыше отеля **Fleming's Deluxe Hotel** открывается уникальный панорамный вид на город. В необычном здании постройки 60-х годов прошлого века работает один из двух во Франкфурте многокабинных лифтов непрерывного действия, так называемый патерностер. www.flemings-hotels.com

Франкфуртские снобы встречают новый год в ресторане **Tigerpalast**. Это престижно и гламурно. Звездный шеф-повар ресторана Андреас Кролик сервирует гостям великолепное новогоднее меню из трех или пяти перемен блюд. Изысканную трапезу сопровождает выступление артистов превосходного варьете. www.tigerpalast.de

Очень популярны во Франкфурте ежегодные новогодние праздники на борту парашютов компании **Primus Linie**, билеты на них раскупаются задолго до нового года. Их надо бронировать заранее, чтобы иметь возможность приветствовать наступление нового года с реки Майн. www.primus-linie.de

Ваш партнер в области здоровья



Medical Network Hessen – ваш здоровый выбор!

Высококвалифицированное медицинское обслуживание и оздоровительный велнес, а также оптимальное соотношение желаний и уровня обслуживания. Medical Network Hessen – это компетентный партнер, работающий в сфере медицинского менеджмента в федеральной земле Гессен.

Многолетний опыт работы с немецкой системой здравоохранения, наилучшими клиниками и реабилитационными центрами Висбадена, Бад-Гомбурга, Бад-Наухайма и Марбурга позволили Medical Network Hessen снискать отличную репутацию и международное признание. Индивидуальный выбор специализированных клиник, а также оптимальное соотношение цены и уровня обслуживания – гарантия высокого качества услуг, предоставляемых Medical Network Hessen. Самое современное оборудование, передовые медицинские технологии последнего поколения, индивидуальный подход к решению проблем каждого пациента, тщательный выбор медицинских заведений и консультации ведущих специалистов для прохождения необходимого курса лечения – мы обеспечиваем самый широкий спектр медицинских услуг.

По желанию клиента Medical Network Hessen предоставляет услуги гида-переводчика, который также охотно позаботится о сопровождающих членах семьи или гостях. Чтобы и ваши родные могли наслаждаться заграничной поездкой, мы любезно организуем для них досуг по интересам: прогулки и осмотр достопримечательностей, посещение культурных мероприятий, шопинг-туры или велнес-программы. Большим преимуществом ассоциации Medical Network Hessen является готовность к сотрудничеству с корпоративными клиниками за рубежом. Обмен иностранными врачами для получения образования или повышения квалификации качественно поднимает уровень медицинского обслуживания.

Medical Network Hessen полностью координирует период пребывания за границей пациентов и сопровождающих лиц с начала поездки и до момента их возвращения на родину. Еще до приезда пациента сотрудники Medical Network Hessen составляют индивидуальную программу его лечения: расписание консультаций для точной диагностики и детального обследования у специалистов ведущих немецких клиник, а также профилактики всех видов заболеваний в наилучших медицинских и курортных центрах земли Гессен.

Контакт
 Medical Network Hessen wIV
 Контактное лицо: Burkhard Bigalke
 Louisestraße 58
 61348 Bad Homburg v.d. Höhe
 Postfach 18 45
 61 288 Бад-Гомбург
 Германия
 Тел.: +49 (0) 6172 178-3700
 Факс: +49 (0) 6172 178-3709
 b.bigalke@kuk.bad-homburg.de
 www.medical-network-hessen.de

- Члены ассоциации**
- Avadent Clinic Dr. Henrich & Coll.
 - DKD Deutsche Klinik für Diagnostik
 - Fresenius SE
 - Hessischer Heilbäderverband
 - Kerckhoff Klinik
 - Kerckhoff Rehabilitations-Zentrum
 - Klinik Dr. Baumstark
 - Kur-Royal Day Spa
 - Main-Taunus-Privatklinik
 - Medico Services GmbH
 - Med call GmbH
 - Universitätsklinikum Giessen und Marburg GmbH





ПРИНИМАЮЩИЙ ТУРОПЕРАТОР в ГЕРМАНИИ

На туристическом рынке Германии фирма успешно работает с 1996 г. Современная структура компании насчитывает 4 офиса: Франкфурт-на-Майне (центральный), Мюнхен, Штутгарт, Ст.-Петербург (для работы с российскими агентствами). Общее количество сотрудников составляет 23 человека. Имеем Sicherungsschein (страховка на случай банкротства компании).
С НАМИ НАДЕЖНО!

Levitin Reisen /Interkon Travel Service GmbH
 60329 Frankfurt, Kaiserstrasse 56,
 Tel: +49 49 25 666814/20, Fax: +49 49 25 666812,
 e-mail: info@levitin.de

www.levitin-reisen.ru

Приглашаем к сотрудничеству!

- Гарантированные туры по Германии и Европе.
- Комбинированные туры.
- Событийные туры.
- Разработка и поддержка экскурсионных программ для групп "под ключ".
- Полный цикл услуг для индивидуальных клиентов.
- VIP Service в аэропортах.
- Диагностика и лечение в клиниках Германии.

ИСКУССТВО ВИДЕТЬ МИР!

Спа и велнес во Франкфурте

В наше время велнес – это целая философия здоровья. Велнес помогает обрести душевный покой, восстановить внутреннее равновесие, вернуть физическую форму, а значит, стать самим собой. Гостиницы всех регионов Германии от Северного моря и Балтики до земли Мекленбург – Передняя Померания, Мюнстерланда, Альгау, Шварцвальда, Баварии и Альп – предлагают всевозможные велнес- и спа-услуги. В их числе, конечно, и отели Франкфурта. Steigenberger Frankfurter Hof входит в число старейших и самых роскошных отелей Франкфурта. Начиная с весны 2013 г. эксперты по велнесу будут особо заботиться здесь о восстановлении уставших и подверженных стрессу гостей. В спа-комплексе отеля Villa можно пройти процедуру Sepai для омоложения кожи, которой доверяют такие звезды Голливуда, как Ева Лонгория и Анжелина Джоли. Кроме того, здешние специалисты предлагают процедуры для мужчин и детей. В отеле Lindner Hotel & Residence Main Plaza устроен новейший эксклюзивный спа-велнес-



комплекс. Здесь есть бассейн, парная, финская сауна, лакониум, санариум, ледяной фонтан и комната отдыха, предлагаются оздоровительные массажи. Спа-комплекс Emotion в отеле Hotel Westin Grand считается замечательным местом для полноценного расслабления. Аюрведические массажи с теплыми маслами и процедуры с применением горячих темных базальтовых камней помогают посетителям полностью расслабиться. В отеле Jumeirah Frankfurt предлагаются велнес-услуги оздоровительного центра Talise Spa. Две сауны, специальные комнаты для релаксации, семь спа-комнат и широкий выбор процедур дают прекрасную возможность отдохнуть от длительного

перелета, после напряженных деловых встреч или прогулок по городу. Очень популярна процедура Forget Jetlag Massage с маслами Sodashi, а также антивозрастная аюрведическая процедура для лица Samadara Ultimate Age-Defying. Для тех же, кто предпочитает отдыхать активно, правильным адресом будет Fitness First Black Label Health & Fitness Club в отеле Hilton Frankfurt Hotel. Клуб оснащен современными кардиотренажерами и другими видами фитнес-тренажеров, в нем есть сауна, парная, джакузи, массажные кабинеты и солярий. В салоне красоты создана атмосфера для полноценного отдыха, в баре Health Bar предлагаются напитки и легкие закуски.

Однодневные экскурсии из Франкфурта

Оказавшись во Франкфурте, есть смысл задержаться чуть подольше в регионе Рейн-Майн и осмотреть его окрестности.

За 20 минут пригородный поезд S-Bahn доведет из Франкфурта в курортный Бад-Хомбург. Город расположен в живописной местности у подножия красивейшего горного массива Таунус (тут когда-то проходила граница Римской империи). Известность ему принесли минеральные источники и казино, где Федор Достоевский не раз проигрывался в рулетку. Его именем названа аллея в курпарке, где стоит казино, окруженное элегантными водно-оздоровительными комплексами, которые называют sra-gardens. В конце XIX — начале XX вв. Бад-Хомбург был излюбленным местом отдыха российской аристократии. Говорят, здесь воздух до сих пор искрится шампанским. С тех времен в городе стоит православная церковь Всех Святых, на церемонии ее открытия присутствовал Николай II. www.badhomburg.de

В окрестностях Бад-Хомбурга находится Гессенский парк. Здесь расположился этнографический музей под открытым небом, где собрано более 100 традиционных построек земли Гессен (жилые дома, мельницы, хозяйственные постройки), охватывающих почти 400-летний период истории. www.hessenpark.de

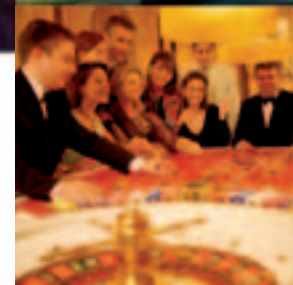
Меньше часа потребует, чтобы доехать из Франкфурта в Висбаден — столицу земли Гессен и международный бальнеологический курорт. Его прославили 26 горячих термальных источников. Там можно побывать в знаменитом казино, где сохранился стол, за которым играл (и опять проигрался!) Федор Михайлович Достоевский. В бывшем городском замке герцогов фон Нассау



заседает Гессенский ландтаг. Сюда устраиваются экскурсии (в т.ч. на русском языке). Сияет золотыми куполами стоящая на горе Нероберг русская церковь Св. Праведной Елисаветы. Храм построен в 1855 г. в память о почившей в Висбадене при родах и похороненной здесь русской великой княгине и герцогине Нассауской Елизавете Михайловне. Церковь считается официальным символом города. Уникальный случай для Европы.

Необыкновенно красива походящая на терем златоглавая православная церковь Марии Магдалины на холме Матильды в Дармштадте. Одна из достопримечательностей города — Свадебная башня.

В часе езды от Франкфурта находится самая красивая область Рейна — Рейнгау (Rheingau). В программу ее посещения обычно включаются дегустации изысканных вин, а также экскурсии на пароходе в средней части долины Верхнего Рейна. Как правило, туристы посещают винотеку в монастыре Эбербах (Kloster Eberbach) / www.kloster-eberbach.de; замок Йоханнисберг (Johannisberg) в Рейнгау — старейшее в мире хозяйство по производству рислинга / www.schloss-johannisberg.de; замок Фолльрадс (Vollrads) и ресторан / www.schlossvollrads.de.



Воздух с ароматом шампанского Упоительный Бад-Хомбург

Это курорт с особой атмосферой, которая уже более 150 лет привлекает сюда гостей со всего мира, приезжающих сюда, чтобы со вкусом отдохнуть и хорошенько развлечься. В XIX в. в Бад-Хомбурге часто бывали многие представители российской аристократии, писатели, художники. Среди них царь Николай II, который участвовал в церемонии открытия здесь православной церкви Всех Святых. Русский след в истории Бад-Хомбурга — одна из самых впечатляющих глав его истории, которая будет особенно интересна российским туристам. Мы предлагаем и вам познакомиться с одним из самых красивых и очаровательных городов Германии. Из делового Франкфурта в курортный Бад-Хомбург ехать меньше получаса. В городе прекрасные исторические парки, первоклассные отели, роскошные спа-комплексы, курортные клиники, эксклюзивные магазины и, наконец, одно из самых известных в мире казино. В Бад-Хомбурге тщательно берегут традиции, но одновременно это и модный современный город, идущий в ногу со временем и открытый всему миру.

Подробная информация — на сайте www.bad-homburg-tourismus.de/ru.

РОМАНОВЫ И ИССЛЕДОВАНИЕ КОСМОСА

Откройте для себя Дармштадт в его многообразии!

Романовы и стиль «Модерн»

Центр управления космическими полетами ESOC Европейского космического агентства

Шопинг в Дармштадте (смесь традиций и хайтека): 480 универмагов, торговых галерей, специализированных магазинов и бутиков.
www.darmstadt-marketing.de

Darmstadt ist...
KULTUR

Wissenschaftsstadt
Darmstadt



CHAMPAGNERLUFT UND TRADITION
Bad Homburg

PRIMUS-LINIE 

Круизы во Франкфурте

Ежедневная экскурсия по Франкфурту
(отправление каждый час с 11.00 до 17.00).
Обед на борту, речные прогулки по Рейну.
Экскурсии по небоскребам и многое другое.

Франкфурт в самом лучшем виде.
Дополнительная информация:
www.primus-linie.de



Бокал
игристого просекко
каждому клиенту старше 18 лет,
предъявившему эту рекламу
в туристическом офисе аутлета.
До 31.12.2014

*Wertheim
Village*
CHIC OUTLET SHOPPING*

Более 110 бутиков-аутлетов со скидками до 60% круглый год:
Aigner Outlet, Baldessarini, Bally, Bogner, Escada, Furla, Guess, Lacoste,
La Perla, Longchamp, Sigikid, Wellensteyn, WMF и многие другие*

*Дополнительная скидка 10%***

*При предъявлении этой рекламы в туристическом офисе аутлета
ваши клиенты получают эксклюзивную скидку 10% на текущие цены.
Предложение действует до 31.12.2014*

CHIC
OUTLET
SHOPPING

Wertheim  Village

*Понедельник – суббота 10.00–20.00 | Автобан А3 Франкфурт – Вюрцбург
Съезд с автобана 66 по указателю Wertheim/Lengfurt | WertheimVillage.com*



It's your Jumeirah time



Идеальное расположение в самом центре города, завораживающие панорамные виды и изысканная авторская кухня — это всего лишь некоторые из причин, чтобы остановиться в самом роскошном отеле Франкфурта. Выбирать лучшее — одно удовольствие.

Дополнительная информация на сайте jumeirah.com/frankfurt или по телефону: 8 800 555 03 24 (звонок из России бесплатный)

Jumeirah
FRANKFURT
STAY DIFFERENT™